



EVOLUTION FOREVER

COMFORT



COMFORT

Struttura 11-14





Per tubi di diametro 40/50/63/70/75 con lunghezze da 100 a 300 metri. Irrigatore automatico di grande versatilità e di ridotte dimensioni. È il partner ideale per chi vuole utilizzare i vantaggi di questo sistema di irrigazione su piccoli appezzamenti.

La grande praticità e la maneggevolezza ne consentono un impiego specifico nelle coltivazioni floreali, di ortaggi e nel settore hobbistico professionale.

DOTAZIONE STANDARD

- ▶ Struttura e bobina zincati a caldo;
- ▶ Struttura girevole;
- ▶ Azionamento a turbina parzializzata;
- ▶ Turbina in ghisa flangiata sul riduttore;
- ▶ Riduttore a bagno d'olio con presa di forza;
- ▶ Freno automatico;
- ▶ Contoller per controllo elettronico velocità;
- ▶ Manometro;
- ▶ Getto a settori con serie bocchigli;
- ▶ Carrello portagetto a carreggiata variabile;
- ▶ Manichetta flessibile di collegamento da 4 m con giunto;
- ▶ Manovella Antinfortunistica;
- ▶ Arresto automatico di fine corsa;
- ▶ Caricamento automatico del carrello;
- ▶ Sistema guidatubo con vite senza fine;
- ▶ Occhione girevole;
- ▶ Stabilizzatori con manovella;
- ▶ Telaio con carreggiata regolabile;
- ▶ Marcatura e certificazione CE.

COMFORT

Structure 11-14





For pipes diameter 40/50/63/70/75 with lengths from 100 to 300 meters.
Very versatile automatic hard hose reel in a small size.


The ideal partner for anyone wanting to use the great benefits of this irrigation system on small plots.

It is so practical and handy as to allow specific use on sports fields and in the professional hobby sector.

STANDARD EQUIPMENT

- ▶ Hot galvanizing frame & drum;
- ▶ Turnable frame;
- ▶ Driven by parcialized water turbine;
- ▶ Cast iron turbine flanged on gear-box;
- ▶ Oil filled gear box with pto;
- ▶ Automatic brake;
- ▶ Controller for speed electronic agjustment;
- ▶ Manometer;
- ▶ Sprinkler with nozzles' series;
- ▶ Sprinkler cart with adjustable track;
- ▶ 4 m flexible hose with couplings;
- ▶ Safety hand wheel for pto shaft;
- ▶ Automatic stop at the rewinding end;
- ▶ Automatic cart lifting;
- ▶ Hoseguide system with no end screw;
- ▶ Drawbar eye;
- ▶ Rear anchoring legs with handle;
- ▶ Chassis with adjustable track;
- ▶ CE mark and certification.





Para tubos diámetro 40/50/63/70/75 longitud entre 100 y 300 metros. Regador automático sumamente versátil y de dimensiones limitadas. Es el equipo ideal para quienes quieren disfrutar las grandes ventajas de este sistema de riego en pequeños lotes de terreno. Su elevada practicidad y manejabilidad posibilitan su empleo en terrenos de deportes y en el sector hobbístico profesional.

EQUIPO ESTANDAR

- ▶ Estructura y bobina galvanizadas en caliente;
- ▶ Estructura giratoria;
- ▶ Accionamiento por medio de turbina parcializada;
- ▶ Turbina en hierro fundido, embridado sobre al reductor;
- ▶ Caja reductora con toma de fuerza;
- ▶ Freno automático;
- ▶ Controller para controle electrónico velocidad;
- ▶ Manómetro;
- ▶ Cañon con serie de boquillas;
- ▶ Trineo porta cañon con trocha regulable;
- ▶ Tubo flexible de unión 4 m con acoples;
- ▶ Volante con autoexpulsión para toma de fuerza;
- ▶ Stop automático a fin enrollado;
- ▶ Carga automático del trineo porta cañon,
- ▶ Guía de manguera con tornillo sin fin;
- ▶ Argolla;
- ▶ Patas de anclaje con manivela atrás;
- ▶ Chassis con trocha regulable;
- ▶ Marcaje y certificación CE.

COMFORT

Struktur 11-14



- ① Controller per controllo elettronico velocità
Controller for speed electronic adjustment
Controller pour régulation électronique Vitesse
Controller für die elektronische Geschwindigkeitskontrolle
Controller para controle electronico velocidad



- ② Rullo del computer
Computer roller
Rouleau de l'ordinateur
Computer Rolle
Rodillo del ordenador



- ③ Turbina in ghisa flangiata sul riduttore
Cast iron turbine flanged on gear-box
Turbine en fonte bridé sur le boîte
Turbinen aus Gusseisen auf dem Getriebe geflanscht
Turbina en hierro fundido, embridado sobre al reductor



Für Schläuche mit Durchmesser 40/50/63/70/75 und Längen von 100 bis 300 Meter. Automatische Beregnungsmaschine mit vielseitiger Verwendbarkeit und eingeschränkten Außenmaßen.

Ist die ideale Lösung für alle die großen Vorteile von diesem Bewässerungssystem auf kleine Flächen ausnutzen will. Dessen leichte Handhabung und hohe Wendigkeit ermöglichen den spezifischen Einsatz auf Sportplätze und im Bereich der professionellen Wiesenpflege

GRUNDAUSSTATTUNG

- ▶ Feuerverzinkte Struktur und Trommel;
- ▶ Drehkranz;
- ▶ Partial Turbinenantrieb;
- ▶ Turbinen aus Gusseisen auf dem Getriebe geflanscht;
- ▶ Getriebe mit Zpf. Wellen Antrieb;
- ▶ Automatische Bremse;
- ▶ Controller für die elektronische Geschwindigkeitskontrolle ;
- ▶ Manometer;
- ▶ Sektorregner mit Düsen Serie;
- ▶ Regnerwagen mit verstellbarer Spur;
- ▶ 4 m flexibler Schlauch mit Anschlüssen;
- ▶ Selbst ausstrebendes Handrad für Zapfenwelle;
- ▶ Automatische Endabschaltung;
- ▶ Automatisches Wagenaufładesystem;
- ▶ Schlauchführung mit Spindelwelle;
- ▶ Zugöse;
- ▶ Hintere stabilisierende Stützen mit der Kurbel;
- ▶ Unterrahme mit verstellbarer Spur;
- ▶ CE Kennzeichnung und Zertifizierung.

COMFORT

Structure 11-14



- ① Pneumatici zincati a caldo
Wheels hot galvanized
Roue zingués à chaud
Feuerverzinkte Raeder
Rueda Galvanizada en caliente



- ② Manovella Auto-espellente Antinfortunistica
Safety hand wheel for pto shaft
Volant auto expulsant pour prise de force
Selbst ausstreibenden Handrad für Zapfenwelle
Volante con autoexpulsión para toma de fuerza





Pour tuyaux de diam.: 40/50/63/75 longueur: 100 à 300 m.

Enroleur automatique de petite taille et de grande versatilité. C'est l'aide idéale pour ceux qui veulent profiter des avantages de ce système d'irrigation sur de petites parties de terre.

Son caractère fonctionnel et sa maniabilité en permettent l'utilisation spécifique sur des terrains sportifs et dans le domaine des loisirs au niveau professionnel.

EQUIPMENT STANDARD

- ▶ Structure et bobine zingués à chaud;
- ▶ Tourelle pivotante;
- ▶ Entraînement par turbine partialisée;
- ▶ Turbine en fonte bridé sur le boîte;
- ▶ Boîte à bain d'huile avec prise de force;
- ▶ Frein automatique;
- ▶ Contrôleur pour régulation électronique vitesse;
- ▶ Manomètre;
- ▶ Canon à secteur avec série de buses;
- ▶ Chariot porte canon à voie variable;
- ▶ Manchon flexible de connexion 4 m avec joint;
- ▶ Volant auto expulsant pour prise de force;
- ▶ Arrêt automatique de fin de course;
- ▶ Chargement automatique du chariot;
- ▶ Système guide-tuyau avec vis sans fin;
- ▶ Anneau tournant;
- ▶ Bequille à manivelle derrière;
- ▶ Chassis avec voie réglable;
- ▶ Marquage et certification CE.

Descrizioni, dati tecnici ed illustrazioni si intendono fornite a titolo indicativo e non impegnativo.
La ditta si riserva di apportare modifiche senza alcun preavviso.

Specifications and technical data are nominal and may be revised to reflect design improvements.
The firm reserves the right to make modifications without giving prior notice.

Die Beschreibungen, die Technische daten und die Bildern sind nur weisende und nicht verbindlichen.
Die Firma vorbehaltet sich um Änderungen mit klein Anweisung zu anbringen.

En cas de nécessité les spécifications techniques peuvent être modifiées.
Le constructeur se réserve le droit d'apporter toute modification sans avis préalable.

Descripciones, datos técnicos y ilustraciones han de considerarse informativas y no vinculantes.
El fabricante se reserva la facultad de aportar cualquier modifcaición sin aviso previo.



Via Togliatti 4
Zona industriale S. Giacomo
42016 Guastalla
Reggio Emilia - Italy

Tel. +39 0522 831544 r.a
Fax. +39 0522 831548
info@irriland.it

www.irriland.it

Follow us on:

